

magnetico con un grado elevato di efficienza. I prodotti in questione devono essere conformi a norme relative al livello massimo ammissibile di perdite di rimagnetizzazione, all'induzione magnetica e al fattore di irradiazione in pila. Generalmente i due lati dei prodotti sono coperti da un rivestimento isolante.

2. Prodotto simile

(9) Ai fini dell'inchiesta è stato stabilito che i prodotti in oggetto fabbricati nella Comunità europea, in Russia e in Brasile, che è stato scelto come paese di riferimento (vedi punto 12), sono molto simili in termini di caratteristiche fisiche e di applicazioni finali e sono in concorrenza tra loro. Essi sono pertanto considerati prodotti simili in conformità dell'articolo 2, paragrafo 12 della decisione n. 2424/88/CECA (in appresso «la decisione di base»).

(10) Le società russe, nelle risposte ai questionari della Commissione, hanno affermato che una parte delle loro esportazioni nella Comunità era costituita da materiale di qualità inferiore che non era comparabile ai prodotti fabbricati e venduti dall'industria comunitaria.

Durante le verifiche in loco è stato osservato che, a causa della complessità del processo di fabbricazione, in tutte le imprese del settore una parte della produzione di lamiera a grani orientati presenta carenze qualitative ed è pertanto venduta come materiale di qualità inferiore. Questo materiale, tuttavia, dopo un nuovo taglio, è generalmente utilizzato in applicazioni simili a quelle del prodotto di qualità superiore, pur essendo venduto a un prezzo più basso.

È stato pertanto determinato che i materiali di qualità inferiore sono prodotti simili, ai quali tuttavia è opportuno applicare adeguamenti di prezzo per tener conto di differenze tra le caratteristiche fisiche, in conformità dell'articolo 2, paragrafo 10, lettera a) della decisione di base.

C. DUMPING

1. Valore normale

a) Paese analogo

(11) Poiché la Russia non è un paese retto da una economia di mercato, il denunziante aveva inizialmente proposto la Corea del Sud quale paese ad economia di mercato di riferimento (paese analogo).

Tuttavia, avendo il produttore sudcoreano rifiutato di collaborare, è stato necessario scegliere un paese

analogo alternativo. A tal fine sono stati inviati questionari a tutti i produttori noti del Brasile, della Repubblica ceca, del Giappone e della Polonia. Soltanto il produttore brasiliano, la società ACESITA (Companhia Aços Especiais Itabira) ha accettato di collaborare alla presente inchiesta.

(12) Per stabilire se il mercato brasiliano potesse essere opportunamente scelto per la determinazione del valore normale del prodotto in oggetto, è stato rilevato che in tale mercato le lamiere a grani orientati erano regolarmente vendute a numerosi acquirenti indipendenti e che i quantitativi venduti erano sufficientemente rilevanti rispetto al volume delle esportazioni dalla Russia nella Comunità europea. Il produttore realizzava inoltre su tali vendite un profitto equo e non eccessivamente elevato. Una parte significativa del consumo interno brasiliano era inoltre soddisfatta dalle importazioni, in concorrenza con la produzione nazionale.

Riguardo alla produzione delle lamiere in questione, è stato riscontrato che i processi produttivi e le tecnologie del Brasile e della Russia sono in gran parte simili.

Rispetto all'accesso alle materie prime, in Brasile, come in Russia, in prossimità dei centri di produzione sono disponibili risorse sostanziali di minerali di ferro, di silicio e di altre materie prime necessarie per la fabbricazione dei prodotti in oggetto, che sono efficacemente sfruttate e che sono inoltre esportate in tutto il mondo.

Il produttore brasiliano che ha collaborato all'inchiesta possiede inoltre una centrale elettrica vicino allo stabilimento che fornisce una rilevante proporzione dell'energia necessaria ad un costo molto ridotto.

Alla luce di tali elementi, è stato concluso che il Brasile è un paese analogo appropriato per la determinazione del valore normale relativo al prodotto in esame, principalmente in considerazione del fatto che i due paesi presentano analogie rilevanti riguardo ad alcuni vantaggi naturali, in termini di facilità di accesso alle materie prime nazionali e alle fonti di energia.

b) Valore normale

(13) Il valore normale, in conformità dell'articolo 2, paragrafo 3 della decisione di base, è stato calcolato come la media ponderata dei prezzi di vendita del prodotto simile venduto dall'ACESITA per il consumo sul mercato brasiliano. È stato stabilito che le vendite sul mercato interno erano state fatte ad acquirenti indipendenti, nel corso di normali operazioni commerciali.